

This document is received on 30 JUN 2022.
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal
of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年
的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- # "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
 - & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
 - ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明
Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2201330 25/5 by hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-LT/730
	Date Received 收到日期	30 JUN 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:<http://www.info.gov.hk/tpb/>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓-電話:2231 4810或2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

黃德慶堂 黃錫強 (WONG CHEE KEUNG) & 黃運明祖 黃潤雄 (WONG YUN HUNG)
WONG TAK HING (司理人) WONG WAN MING TSO (司理人)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

黃錫強 (WONG CHEE KEUNG)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	LOT NOS, 276 BRP & 277 in D.D.S, TAI YEUNG CHE VILLAGE, LAM TSUEN, TAI PO, N.T.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1392.3 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有) sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	SINE - LT/11 林村分區計劃大綱圖
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	V ZONE
(f) Current use(s) 現時用途	停車場 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

☒ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。

☐ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"[#] obtained 取得「現行土地擁有人」[#]同意的詳情

No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas****位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展****(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))****(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)**(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)

(b) Effective period of permission applied for
申請的許可有效期☐ year(s) 年☐ month(s) 個月**(c) Development Schedule 發展細節表**Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積sq.m ☐About 約Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積sq.m ☐About 約

Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目

Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積sq.m ☐About 約Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積sq.m ☐About 約Proposed gross floor area 擬議總樓面面積sq.m ☐About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

.....

.....

.....

.....

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位

Motorcycle Parking Spaces 電單車車位

Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位

Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位

Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位

Coach Spaces 旅遊巴車位

Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位

Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位

Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

Proposed operating hours 擬議營運時間			
<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)	
		<input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>		
	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>		

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	AI NE-LT 1 671
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	20 SEPT 2019 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	20 SEPT 2022 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	<p style="text-align: center;">C.K.</p> <p style="text-align: center;">私人 臨時停車場 (為期三年) (只限私家車及輕型貨車)</p>
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>C.K. (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 20 SEP 2022</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月 20 SEP 2022</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

由於新界鄉村屋宇及居民與日俱增，而本村附近沒有停車場，車位一直非常短缺，所以申請人將有關地點開作停車場之用，除了可方便本村居民外更可防止車輛隨處停泊而容易發生意外，有關地點用作臨時停車場亦是順應本村村民及居民之意願，祇為大家提供方便，亦可令本村環境妥善安全，懇請給予批准。由於本停車場之私家車主均為本村之居民，故營運時間是每天全日24小時。

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.

本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

C. K. Wong
黃賜強 WONG CHEE KEUNG

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

24/5/2022 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	LOT NOS 276BRP & 277 in DD8 TAI YEUNG CHE VILLAGE LAM TSUEN TAI PO, N.T.,
Site area 地盤面積	1392.3 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	LOCATION PLAN 林村分區計劃大綱核准圖編號 SITE PLAN A/NE-LT/671
Zoning 地帶	V-ZONE 鄉村式發展
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	臨時私人停車場 (只限私家車及輕型貨車) 為期三年

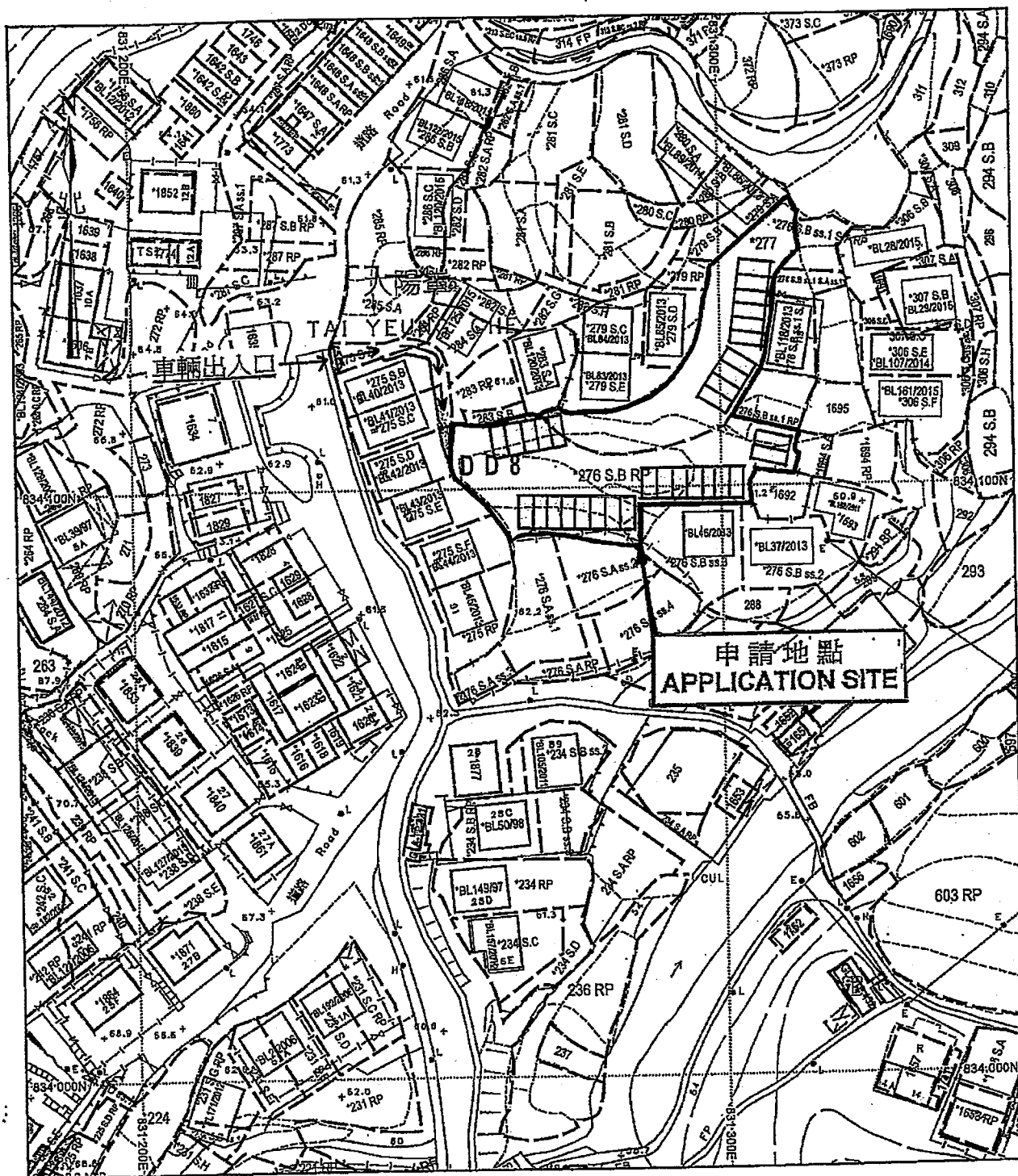
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	% <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 C.K. Others (Please Specify) 其他 (請列明) <u>私家車及輕型貨車(暫)</u>		32
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明) 布局圖, 位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

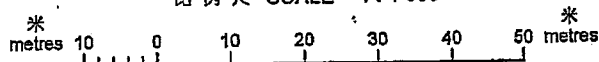
註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

地段索引圖 LOT INDEX PLAN Site Plan



地政總署測繪處 Survey and Mapping Office, Lands Department

比例尺 SCALE 1:1000



Locality : DD8

Lot Index Plan No. : TP0025062019

District Survey Office : Tai Po

Date : 04-Jun-2019

Reference No. : 7-NW-6D

香港特別行政區政府 — 版權所有

© Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

SMO-P01 20190604092031 10

免責聲明

本圖則乃地段索引圖的複本，顯示地段界線的大概位置，包括根據政府撥地、臨時政府撥地、短期租約及政府土地租用牌照而臨時佔用土地的位置。臨時佔用土地的情況可憑藉短期通知出現或終止，因此應向有關的分區地政專員核證。本圖則所示的資料必須經過實地測量予以核實。當有更佳或新的地界證據時，地段索引圖可能會被修訂而無須事先通知。

Disclaimer

This plan is a copy of the lot index plan showing the approximate location of lot boundaries, including the temporary occupation of land under Government Land Allocations, Temporary Government Land Allocations, Short Term Tenancies and Government Land Licences. The temporary occupation of land may be created or terminated at short notice and should be confirmed with the District Lands Officer. The information shown on this plan must be verified by field survey. The lot index plan may be revised without prior notice if better or new boundary evidence becomes available.



敬啟者:

本人 黃賜強 為 A/NE-LT/730 之授權代理人/申請人，

現隨函附上補充資料/ ，以便 貴處處理有關申請。

此致

城市規劃委員會秘書處

簽署:

CKSeng

日期:

12/8/2022

RECEIVED
2022 AUG 12 P 2:31
TOWN PLANNING BOARD

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F.,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference TPB/A/NE-LT/671
電話號碼 Tel. No.: 2158 6242
傳真機號碼 Fax No.: 2691 2806/2696 2377

新界大埔
普益街 21 號地下
(經辦人: 許軍兒先生)

郵寄及傳真(2667 6441)

(共一頁)

許先生:

履行規劃許可附帶條件(f)項
在劃為「鄉村式發展」地帶的
新界大埔林村大陽輦丈量約份第 8 約地段第 276 號 B 分段餘段及第 277 號
擬議臨時私人停車場(只限私家車及輕型貨車)(為期 3 年)
(規劃申請編號 A/NE-LT/671)

就你履行上述規劃許可附帶條件(f)項有關設置邊界圍欄的信件,本署已於二零二零年九月八日收悉,現回覆如下:

本署人員於二零二零年九月二十九日進行實地視察後,認為申請地點的邊界圍欄已妥善設置。因此,規劃許可附帶條件(f)項已經履行。

請你留意,在未有進行詳細的土地勘察的情況下,我們認為在申請地點上已進行的邊界圍欄工程屬可以接受,但並不表示現有的圍欄範圍能夠完全反映申請地點的範圍。如將來發現有任何差異,你仍須進行修正以確保有關圍欄與申請地點的範圍符合。

如你有其他規劃疑問,請與本署鍾詠而女士(電話:2158 6225)聯絡。

規劃署署長

(陳卓玲女士



代行)

二零二零年十月五日

副本抄送:

總城市規劃師/城市規劃委員會(1)
地盤記錄

KC/VC/AC/ac

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference:
本署檔號 Our Reference: TPB/A/NE-LT/671
電話號碼 Tel. No.: 2158 6220
傳真機號碼 Fax No.: 2691 2806/2696 2377

By Post and Fax (2791 0200)

(2 pages)

23 September 2020

Sino Chief Engineering Company Limited
Flat 1218, New Commerce Centre
19 On Sum Street
Shek Mun, Sha Tin
New Territories

Dear Sir/Madam,

**Compliance with Approval Condition (g)
Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only)
for a Period of 3 Years in "Village Type Development" Zone,
Lots 276 S.B RP and 277 in D.D. 8, Tai Yeung Che, Lam Tsuen, Tai Po
(Application No. A/NE-LT/671)**

I refer to your submission received by this office for compliance with approval condition (g) on the submission of drainage proposal under the captioned application.

The Chief Engineer/Mainland North of Drainage Services Department (CE/MN, DSD) has been consulted and considers the submission of drainage proposal was completed to his satisfaction. In this regard, I am pleased to inform you that, the requirement of approval condition (g) as stated in the Town Planning Board's approval letter (Ref. TPB/A/NE-LT/671) dated 4.10.2019 has been complied with. Please implement the accepted proposal as soon as possible.

Should you have any queries on the implementation of drainage proposal, please contact Ms. Vivian LEE (Tel: 2332 2471) of Drainage Services Department. Should you have any other queries, please contact Ms. Vanessa CHUNG (Tel: 2158 6225) of this office.

Yours faithfully,

(Ms. Jessica CHU)

for and on behalf of Director of Planning

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North District
Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference
本署檔號 Our Reference TPB/A/NE-LT/671
電話號碼 Tel. No. : 2158 6220
傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806/2696 2377

By Post and Fax (2791 0200)

(2 pages)

Sino Chief Engineering Company Limited
Unit No. 805, 8/F, Block A
Po Lung Centre
No. 11 Wang Chiu Road, Kowloon Bay,
Hong Kong

29 January 2021

Dear Sir/Madam,

Compliance with Approval Conditions (h) and (j)
Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only)
for a Period of 3 Years in "Village Type Development" Zone,
Lots 276 S.B RP and 277 in D.D. 8, Tai Yeung Che, Lam Tsuen, Tai Po
(Application No. A/NE-LT/671)

I refer to your letter received by this office on 1.12.2020 for compliance with approval conditions (h) and (j) on the implementation of the drainage proposal and the implementation of proposal on grease trap and petrol interceptor respectively under the captioned application.

Condition (h)

The Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) has been consulted and considered the implementation of drainage facilities has been completed to his satisfaction. In this regard, I am pleased to inform you that approval condition (h) as stated in the approval letter (Ref: TPB/A/NE-LT/671-3 (EOT)) dated 26.11.2020 has been complied with. The applicant is reminded to maintain the drainage facilities in good condition without causing adverse drainage impact to the adjacent area at all times.

Condition (j)

Your submission is still being processed by Water Supplies Department. We will convey the comments to you once available.

Should you have any queries on the implementation of proposal on grease trap and petrol interceptor, please contact Mr. TSE Chi Wai (Tel: 2152 5748) of Water Supplies Department. Should you have any other planning queries, please contact Ms. Vanessa CHUNG (Tel: 2158 6225) of Sha Tin, Tai Po and North District Planning Office.

Yours faithfully,

(Ms. Jessica CHU)
for District Planning Officer/
Sha Tin, Tai Po & North
Planning Department

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函編號 Your Reference:
本署編號 Our Reference: TPB/A/NE-LT/671
電話號碼 Tel. No.: 2158 6220
傳真機號碼 Fax No.: 2691 2806/2696 2377

By Post and Fax (2791 0200)

(2 pages)

23 September 2020

Sino Chief Engineering Company Limited
Flat 1218, New Commerce Centre
19 On Sum Street
Shek Mun, Sha Tin
New Territories

Dear Sir/Madam,

**Compliance with Approval Condition (i)
Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only)
for a Period of 3 Years in "Village Type Development" Zone,
Lots 276 S.B RP and 277 in D.D. 8, Tai Yeung Che, Lam Tsuen, Tai Po
(Application No. A/NE-LT/671)**

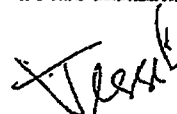
I refer to your submission received by this office for compliance with approval condition (i) on the submission of proposal on grease trap and petrol interceptor under the captioned application.

The Chief Engineer/New Territories East of Water Supplies Department (CE/NTE, WSD) and the Chief Engineer/Mainland North of Drainage Services Department (CE/MN, DSD) have been consulted and CE/NTE, WSD has no comment on the compliance with approval condition (i). In this regard, I am pleased to inform you that the approval condition (i) as stated in the Town Planning Board's approval letter (Ref. TPB/A/NE-LT/671) dated 4.10.2019 has been complied with. Please implement the accepted proposal as soon as possible.

The applicant is reminded that all the surface runoff across the site shall be diverted to the proposed petrol interceptor before discharging into the nearest water course, and the drainage facilities including catchpits and petrol interceptors shall demonstrate their capability to intercept solids and oil to ensure no material increase of pollution effect resulting from the development within the water gathering ground at all time.

Should you have any queries on the implementation of proposal on grease trap and petrol interceptor, please contact Mr. Season CHAN (Tel: 2152 5610) of Water Supplies Department. Should you have any other queries, please contact Ms. Vanessa CHUNG (Tel: 2158 6225) of this office.

Yours faithfully,



(Ms. Jessica CHU)

for and on behalf of Director of Planning

C.C.

CE/NTE, WSD

(Attn.: Mr. Season CHAN)

(Fax No. 2354 5737)

CE/MN, DSD

(Attn.: Ms. Vivian H. Y. LEE)

(Fax No. 2770 4761)

Internal

CTP/TPB(1)

Site Record

JC/VC/AC/ac

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輋路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North District
Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference

本署檔號 Our Reference TPB/A/NE-LT/671

電話號碼 Tel. No.: 2158 6220

傳真機號碼 Fax No.: 2691 2806/2696 2377

By Post and Fax (2791 0200)

(1 page)

16 February 2021

Sino Chief Engineering Company Limited
Unit No. 805, 8/F, Block A
Po Lung Centre
No. 11 Wang Chiu Road, Kowloon Bay
Hong Kong

Dear Sir/Madam,

**Compliance with Approval Condition (j)
Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only)
for a Period of 3 Years in "Village Type Development" Zone,
Lots 276 S.B RP and 277 in D.D. 8, Tai Yeung Che, Lam Tsuen, Tai Po, New Territories
(Application No. A/NE-LT/671)**

I refer to your letter received by this office on 1.12.2020 for compliance with approval condition (j) on the implementation of proposal on grease trap and petrol interceptor under the captioned application.

The Chief Engineer/New Territories East of Water Supplies Department (CE/NTE, WSD) has been consulted and has no comment on the submission. In this regard, I am pleased to inform you that the requirement of approval condition (j) as stated in the approval letter (Ref. TPB/A/NE-LT/671-3) dated 26.11.2020 has been complied with.

Should you have any queries, please contact Ms. Vanessa CHUNG (Tel: 2158 6225) of the Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office.

Yours faithfully,

(Ms. Jessica CHU)

for and on behalf of Director of Planning

C.C.
CE/NTE, WSD

(Attn.: Mr. C. W. TSE)

(Fax No. 2351 6949)

Internal
CTP/TPB(1)
Site Record

JC/VC/SL/sl

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North District
Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F.,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference NE/HK/0092/19C

本署檔號 Our Reference TPB/A/NE-LT/671

電話號碼 Tel. No. : 2158 6220

傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806

新展工程有限公司
九龍大角咀
樺樹街 45 號
其士工業大廈 3 樓 B 室
(經辦人：陳小姐)

郵寄

(共一頁+附件)

陳小姐：

履行規劃許可附帶條件(k)項
在劃為「鄉村式發展」地帶的
新界大埔林村太陽輦丈量約份第 8 約地段第 276 號 B 分段餘段及第 277 號
擬議臨時私人停車場(只限私家車及輕型貨車)(為期 3 年)
(申請編號 A/NE-LT/671)

就你履行上述規劃許可附帶條件(k)項有關提交設置消防裝置建議的信件，本署已於二零一九年十一月二十日收到，現回覆如下：

消防處處長審視你提交的文件後，認為規劃許可附帶條件(k)項經已履行。請參閱該處刊載於附錄 I (只提供英文文本) 的意見。另外，請儘快落實已獲接納的設置消防裝置建議以履行規劃許可附帶條件(l)項，並於工程完成後提交實地照片(一式兩份)予本署轉交消防處考慮。

如有任何有關落實設置消防裝置建議的疑問，請聯絡消防處陳銘冲先生(電話：2733 7735)。如有其他疑問，請與本署鍾詠而女士(電話：2158 6225)聯絡。

規劃署署長

(朱霞芬女士



代行)

二零一九年十二月十日

副本抄送：

消防處處長

(經辦人：陳銘冲先生) (傳真：2739 8775)

總城市規劃師/城市規劃委員會(1)

地盤記錄

JCV/C/AC/mc

申請編號 A/NE-LT/671
規劃許可附帶條件(k)項

消防處處長的意見 (只提供英文文本):
(經辦人: 陳銘冲先生) (電話: 2733 7735)

The applicant is advised that the installation/ maintenance/ modification/ repair work of fire service installation (FSI) shall be undertaken by a Registered Fire Service Installation Contractor (RFSIC). The RFSIC shall after completion of the installation/ maintenance/ modification/ repair work issue to the person on whose instruction the work was undertaken a certificate (FS 251) and forward a copy of the certificate to the Director of Fire Services.

規 劃 署

沙田、大埔及北區規劃處
香港新界沙田上禾輦路一號
沙田政府合署
十三樓 1301-1314 室



Planning Department

Sha Tin, Tai Po & North District
Planning Office
Rooms 1301-1314, 13/F,
Shatin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,
N.T., Hong Kong

來函檔號 Your Reference NE/HK/0011/21 C
本署檔號 Our Reference TPB/A/NE-LT/671
電話號碼 Tel. No. : 2158 6274
傳真機號碼 Fax No. : 2691 2806/2696 2377

By Post and Fax (2789 2063)

(1 page)

12 April 2021

New Extend Engineering Ltd.
Unit B, 3/F, Chevalier Industrial Building
45 Beech Street, Tai Kok Tsui
Kowloon, Hong Kong

Dear Sir/Madam,

Compliance with Approval Condition (I)
Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only)
for a Period of 3 Years in "Village Type Development" Zone,
Lots 276 S.B RP and 277 in D.D. 8, Tai Yeung Che, Lam Tsuen, Tai Po, New Territories
(Application No. A/NE-LT/671)

I refer to your letter received by this office on 4.2.2021 for compliance with approval condition (I) on the implementation of the fire service installations proposal under the captioned application.

The Director of Fire Services (D of FS) has been consulted and considered the approval condition (I) is complied with. In this regard, I am pleased to inform you that the requirement of approval condition (I) as stated in the approval letter (Ref. TPB/A/NE-LT/671-4) dated 12.3.2021 has been complied with.

Should you have any queries, please contact Ms. Vanessa CHUNG (Tel: 2158 6225) of the Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office.

Yours faithfully,

(Ms. Jessica CHU)

for and on behalf of Director of Planning

C.C.

D of FS

(Attn.: Mr. IP Yan-Chi, Joseph)

(Fax No. 2739 8775)

Internal

CTP/TPB(1)

Site Record

JC/VC/SL/sl

**Relevant Extract of Town Planning Board Guidelines No. 34D on
“Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance
with Planning Conditions for Temporary Use or Development”
(TPB- PG No. 34D)**

1. The relevant assessment criteria for assessing applications include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

**Previous Application at the Site on the
Lam Tsuen Outline Zoning Plan**

Approved Application

Application No.	Proposed Development	Date of Consideration
A/NE-LT/671	Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only) for a Period of 3 Years	20.9.2019 (Approved for 3 years up to 20.9.2022)

Detailed Comments from Relevant Government Departments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Tai Po, Lands Department (DLO/TP, LandsD):

- (a) no objection to the application;
- (b) the Site consists of 2 private lots in D.D. 8, Lam Tsuen, which are held under the Block Government Lease demised for agricultural purpose. No structure shall be erected thereon without the prior approval from LandsD;
- (c) a recent site inspection revealed that the Site was vacant.

2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no environmental complaint has been received against the Site in the past three years.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North (CE/MN), DSD:

- (a) no in-principle objection to the application from public drainage viewpoint; and
- (b) should the application be approved, approval conditions on the maintenance of drainage facilities and the submission of a condition record of the existing drainage.

4. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- (a) the Site falls within “Village Type Development” zone which is a non-landscape sensitive zoning and no significant landscape impact is anticipated.

5. Other Departments

The following government departments have no comment on the application:

- Commissioner for Transport;
- Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- Commissioner of Police;

- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation;
- Director of Fire Services;
- District Officer (Tai Po), Home Affairs Department; and
- Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Office/Tai Po, Lands Department (DLO/TP, LandsD) that:
 - (i) the lots owner are required to submit STW applications to LandsD should they wish to erect any structure on the Site. However, there is no guarantee at this stage that the STW applications would be approved. If the STW applications are approved by LandsD acting in the capacity as landlord at its sole discretion, such approval will be subject to such terms and conditions as may be imposed by LandsD including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate; and
 - (ii) there is no guarantee to the grant of a right of way to the Site or approval of the emergency vehicular access (EVA) thereto.
- (b) to note the comments of the Chief Engineer/Construction of Water Supplies Department (CE/C, WSD) that:
 - (i) no discharge of effluent or foul water into adjoining land, stormwater drain, channel, stream or river course is allowed. Such foul water or effluent shall be collected and disposed of outside water gathering ground (WGG). All solids and sludge arising from the development shall be disposed of properly outside WGG. The use and storage of pesticides, toxicants, flammable solvents, tar and petroleum oil are strictly prohibited within the WGG. No chemicals including lavicidal oil, rodenticide and fertilizers shall be used without prior approval from Water Authority. Oil leakage or spillage shall be prevented within WGG at all times;
 - (ii) fencing shall be erected on the sides facing the nearest stream course to trap all wind-blown litters such as paper, plastic bags, bottles and boxes within the Site. The proposed car park shall be surrounded by kerbs and drains. Drainage traps shall be installed at each of the drainage outlets and shall be under proper maintenance. Besides, oil and grease decontamination kit such as absorbent pads shall be made available by the vehicle park owner to decontaminate any possible oil leakage or spillage; and
 - (iii) proper maintenance and disposal records should be maintained. Any soil contaminated with fuel leakage shall be immediately removed off site and the voids arising from removal of contaminated soil shall be replaced by suitable material to the satisfaction of the Water Authority. Should pollution be detected in future due to the captioned use, immediate remedial action to clear the pollution must be taken by the grantee. The “Conditions of Working within Gathering Grounds” shall be complied.

- (c) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
 - (i) the applicant is advised to follow the “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” to minimize any potential environmental nuisance.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

220708-160932-84434

提交限期

Deadline for submission:

29/07/2022

提交日期及時間

Date and time of submission:

08/07/2022 16:09:32

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-LT/730

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Ka Hing

意見詳情

Details of the Comment :

反對，鄉郊設停車場必會增加附近車輛出入流量，引至附近交通阻塞，環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



A/NE-LT/730 DD 8 Tai Yeung Che

27/07/2022 02:53

From: [REDACTED]
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
File Ref:

Dear TPB Members,

Members should question why so much land is dedicated for such an inefficient land use. The same number of vehicles could be parked on a smaller footprint in stacked facilities, after all even the police have now adopted this technology, TST and MKK stations are two examples.

The land released could be used for transitional housing or other community uses.

Mary Mulvihill

From: [REDACTED]
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
Date: Monday, 19 August 2019 2:39 AM CST
Subject: A/NE-LT/671 DD 8 Tai Yeung Che

A/NE-LT/671

Lots 276 S.B RP and 277 in D.D. 8, Tai Yeung Che, Lam Tsuen, Tai Po

Site area : About 1,392.3m²

Zoning : "VTD"

Applied Use : 32 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

It is obvious from Google Maps that this is an application to legitimize a long existing brownfield use. It is already being operated as a parking lot.

This is a most inefficient land use, 40sqmt per vehicle, larger than many residential units on sale.

No wonder so many folk are out protesting on our streets when such inefficient land uses are tolerated. Parking should be underground or in high rise facilities. Moreover as NET houses are 2,100sqft in size residents can easily accommodate one or even two parking bays on the ground floor as is common practice with villa style developments.

As we are constantly hearing about NT villagers who do not own land and there is also the issue of exclusion of women from the ding right process, one has to question why there is no move to provide temporary housing to accommodate these folk within their villages?

Moreover the only community amenity in the village appears to be a toilet? It is high time that spare VTD land be used to provide community facilities like basketball courts and playground.

If parking is really needed then it can be provided in stacked facilities thereby freeing up valuable land for better uses, see attached.

Mary Mulvihill